

Baureihe ATyS

ATyS **r**, ATyS **g**, ATyS **p**

125 bis 3200 A

Zubehör

Klemmenabdeckungen

Verwendung

Schutzklasse IP2X gegen direktes Berühren von Klemmen oder Anschlusssteilen.

Vorteile

Trotz Klemmenabdeckungen ist eine thermografische Prüfung möglich.

Bemessung (A)	Rahmengröße	Polzahl	Position	Bestellnummer
125–200	B3	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3014 ⁽¹⁾⁽²⁾
125–200	B3	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4014 ⁽¹⁾⁽²⁾
250–400	B4	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3021 ⁽¹⁾⁽²⁾
250–400	B4	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4021 ⁽¹⁾⁽²⁾
500–630	B5	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3051 ⁽¹⁾⁽²⁾
500–630	B5	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4051 ⁽¹⁾⁽²⁾

(1) Zur kompletten Abdeckung der Front-, Rück-, Ober- und Unterseite des Schalters sind 4 Einheiten erforderlich; bei Ausstattung mit Überbrückungsschienen sind 3 Einheiten erforderlich.

(2) Zur Abdeckung nur der Front oben und unten sind 2 Einheiten erforderlich.



aces_206.psd

Berührungsschutzscheiben

Verwendung

Oberer und unterer Schutz gegen direktes Berühren von Klemmen oder Anschlusssteilen.

Für Schutz oben und unten 1 Einheit bestellen.

Bemessung (A)	Rahmengröße	Polzahl	Position	Bestellnummer
125–200	B3	3 P	oben/unten	1509 3012
125–200	B3	4 P	oben/unten	1509 4012
250–400	B4	3 P	oben/unten	1509 3025
250–400	B4	4 P	oben/unten	1509 4025
500–630	B5	3 P	oben/unten	1509 3063
500–630	B5	4 P	oben/unten	1509 4063
800–1250	B6	3 P	oben/unten	1509 3080
800–1250	B6	4 P	oben/unten	1509 4080
1600	B7	3 P	oben/unten	1509 3160
1600	B7	4 P	oben/unten	1509 4160
2000–3200	B8	3 P	oben/unten	1509 3200
2000–3200	B8	4 P	oben/unten	1509 4200



aces_207.eps

Phasentrennwände

Verwendung

Sicherheitstrennung zwischen den Klemmen, die für den Einsatz bei 690 VAC oder in einer verschmutzten oder staubigen Umgebung unerlässlich ist.

Bemessung (A)	Rahmengröße	Polzahl	Bestellnummer
125–200	B3	3 P	2998 0033
125–200	B3	4 P	2998 0034
250–400	B4	3 P	2998 0023
250–400	B4	4 P	2998 0024
500–630	B5	3 P	2998 0013
500–630	B5	4 P	2998 0014
800–3200	B6–B8	3/4 P	enthalten

Zubehör (Fortsetzung)

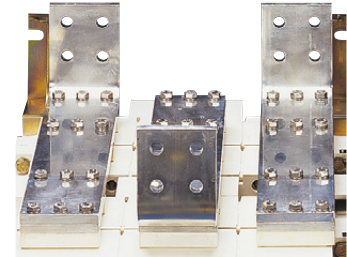
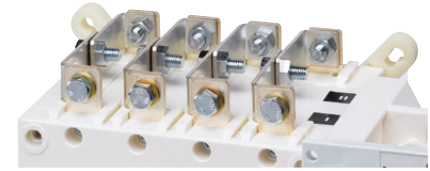
Überbrückungsschienen

Verwendung

Zur Überbrückung von Stromanschlussklemmen auf der Eingangs- oder Ausgangsseite des Schalters.

Bemessung (A)	Rahmengröße	Querschnitt (mm)	Bestellnummer ⁽¹⁾
125–200	B3	20 × 2,5	4109 0019
250	B4	25 × 2,5	4109 0025
315–400	B4	32 × 5	4109 0039
500	B5	32 × 5	4109 0050
630	B5	50 × 5	4109 0063
800–1000	B6	50 × 6	4109 0080
1250	B6	60 × 8	4109 0120
1600	B7	90 × 10	4109 0160

(1) 3-poliges Gerät: 3 Überbrückungsschienen bestellen. 4-poliges Gerät: 4 Überbrückungsschienen bestellen.



Kupferschienen-Anschlusssteile

Verwendung

Für Bemessungen von 2000 bis 3200 A.

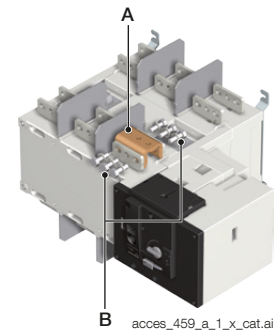
Aktiviert:

- Flachanschluss: die Anschlusssteile stellen eine Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols her (Abb. 1).
- Hochkantanschluss: Die Anschlusssteile stellen eine Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols und der Hochkant-Anschlussklemme her.
- Überbrückung oben oder unten zwischen den Polen (Abb. 3).

Nach der Installation ist die Speiseklemme für den Anschluss bereit.

Für die Baugröße 3200 A werden die Schienenverbinder (Teil A) standardmäßig geliefert. Die Schraubensätze müssen separat bestellt werden.

Abb. 1



(1) Einpoliger Anschluss: 1 Pol (oben oder unten) besteht aus zwei Versorgungsklemmen, die mit dem Kupferleiter-Anschlusskit verbunden werden.

Anschluss: Die in der Tabelle unten angegebenen Mengen beziehen sich auf die erforderliche Teilezahl pro Pol, oben oder unten.

Überbrückungsanschluss: Die in der Tabelle angegebenen Stückzahlen beziehen sich auf die erforderliche Teilezahl für die Ausführung eines einzelnen Überbrückungsanschlusses zwischen zwei Polen.

	Bestellnummer	2000–2500 A			3200 A		
		Abb. 1	Abb. 2	Abb. 3	Abb. 1	Abb. 2	Abb. 3
		Anschluss	Anschluss	Überbrückungsanschluss I-II	Anschluss	Anschluss	Überbrückungsanschluss I-II
		Flach	Hochkant		Flach	Hochkant	
Anschluss – Teil A	2619 1200	1	1	2 ⁽²⁾	enthalten	enthalten	enthalten
Schraubensatz 35 mm – Teil B	2699 1201	1 ⁽¹⁾		2 ⁽²⁾	1 ⁽¹⁾		2 ⁽²⁾
Schraubensatz 45 mm – Teil B	2699 1200	1 ⁽¹⁾			1 ⁽¹⁾		
T + Schraubensatz – Teil C	2629 1200		1	1		1	1
Halterung + Schraubensatz – Teil D	2639 1200		1			1	
Schiene + Schraubensatz – Teil E	4109 0320			1			1

(1) Schraubenlänge nach der Stärke der anzuschließenden Schienen wählen. Bei Schienenstärken über 20 mm sind 45-mm-Schrauben erforderlich.

(2) Für Überbrückungsanschlüsse ist die Menge 2 (zwei Teile) erforderlich, um die Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols für die Schaltergehäuse I und II herzustellen.

Die Stückzahlen der jeweiligen Teile müssen dann mit der Anzahl der Anschlusspunkte multipliziert werden (Versorgungsklemmen), um die erforderliche Gesamtmenge für jedes Teil bestimmen zu können.

Beispiel: Für einen 4-poligen SIRCOVER 2500 A mit vorgeschaltetem Hochkantanschluss (Abb. 2) und nachgeschalteter Brückung (Abb. 3) sind folgende Stückzahlen erforderlich:

Teil	Stückzahl vorgeschaltet, Hochkantanschluss oben	Stückzahl nachgeschaltet, Überbrückungsschiene unten	Gesamtmenge
A	8	8	16
B	8	8	16
C	8	4	12
P	8	0	8
E	0	4	4

Abb. 2

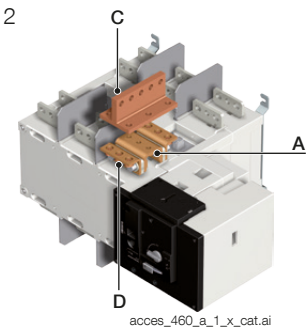
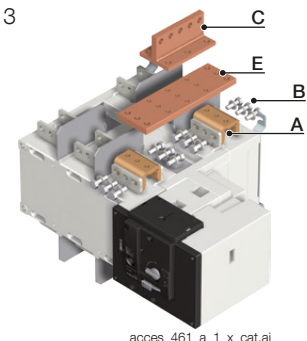


Abb. 3



Zubehör (Fortsetzung)

Spartransformator

Verwendung

Bei Anwendungen ohne Neutralleiter liefert der Spartransformator die erforderlichen 230 VAC zur Versorgung der ATyS-Geräte.

Empfohlener Schutz für den Spartransformator:

- Primärseitiger Schutz:
Sicherungshalter Bestellnr. 5701 **0020** + Sicherungen Bestellnr. 6013 **0000**
- Sekundärseitiger Schutz:
Sicherungshalter Bestellnr. 5701 **0015** + Sicherungen Bestellnr. 6013 **0001**.

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–3200	B3– B8	1599 4064

Gleichstromversorgung

Verwendung

Zur Versorgung von ATyS-Produkten mit 24 VDC.

So nahe wie möglich an der Gleichstromversorgung anordnen.

Bemessung (A)	Rahmengröße	Betriebsspannung	Bestellnummer
125–1600	B3–B7	24 VDC / 230 VAC	1599 5112

Spannungsabgriff- und Stromversorgungs-Kit

Verwendung

Für die Messung der Stromversorgung und der Spannung (4 Leiter, dreiphasig) für den ATyS g und p. Die Verlegung der Leiter ist so abgestimmt, dass keine spezielle Schutzeinrichtung für diese Anschlüsse erforderlich ist.

Der Satz kann oben oder unten am Schalter positioniert werden.

Hinweis: Bei der 3-poligen Ausführung ist die Stromversorgung nicht integriert.

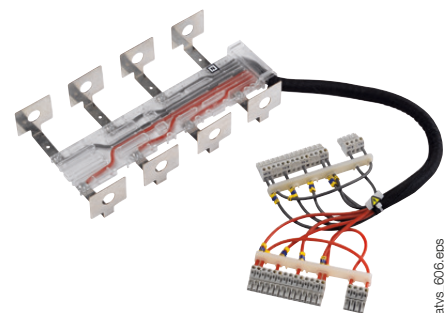
Für ATyS g und p – 3-polig

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–200	B3	1559 3012
250	B4	1559 3025
315–400	B4	1559 3040
500–630	B5	1559 3063
800–1000	B6	1559 3080
1250	B6	1559 3120
1600	B7	1559 3160
2000–3200	B8	1559 3200

Für ATyS g und p – 4-polig

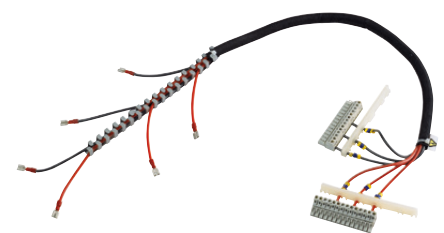
Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–200	B3	1559 4012
250	B4	1559 4025
315–400	B4	1559 4040
500–630	B5	1559 4063
800–1000	B6	1559 4080
1250	B6	1559 4120
1600	B7	1559 4160
2000–3200	B8	1559 4200

Satz 125 bis 630 A



atys_506.eps

Bausatz für 800 bis 3200 A



atys_603.eps

Zubehör (Fortsetzung)

Spannungsmessfühler

Verwendung

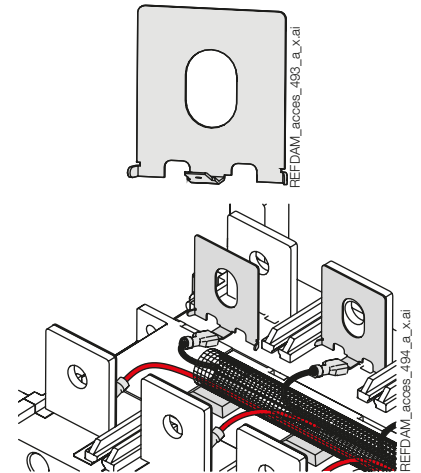
Die Spannungsabgriffe sind mit einem Flachstecker-Anschluss ausgestattet und lassen sich an der Ober- oder Unterseite des Lastumschalters montieren. Sie können zum Einschalten des Signalisierungskreises oder anderer Hilfskomponenten, z. B. Beleuchtung, Spannungsanwesenheitsanzeige usw., verwendet werden.

Kompatibel mit ATyS r, g und p. 1 Packung enthält 8 Spannungsabgriffe.

Bei ATyS-Produkten ≥ 800 A sind Spannungsabgriffe integriert.

Für ATyS r, g, p

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–200	B3	9599 4020
250–400	B4	9599 4040
500–630	B5	9599 4063



Kabelstrang ATyS C25

Verwendung

Der Kabelstrang ATyS C25 ist eine schnelle und zuverlässige Lösung, um einen Lastumschalter ATyS r durch einen Regler C25 zu einem automatischen Lastumschalter aufzurüsten. Er ist mit Flachstecker-Spannungsabgriffen ausgestattet und bietet eine zuverlässige Verbindung zwischen Regler und Umschalter für folgende Zwecke:

- Überwachung der Verfügbarkeit der eingehenden Stromquellen,
- Überwachung des Umschalterstatus,
- elektrische Verriegelungsfunktion,
- automatische Steuerung und Umschaltung zwischen Stromquellen.

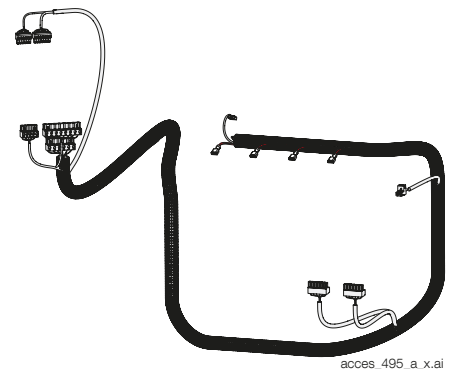
Bietet eine DPS-Hilfsversorgung für ATyS r. Der Kabelstrang ist ca. 2 Meter lang.

Der Kabelstrang ist nur für die Verwendung mit 4-poligen Geräten ATyS r vorgesehen, wobei sich die Neutralleiter auf der rechten Seite des Lastumschalters befinden müssen.

Bei ATyS r ≤ 630 A müssen die Spannungsabgriffe separat bestellt werden (erforderlich für Spannungsabgriff-Anschlüsse).

Bei Anschluss von ATyS r an einen Regler C25 / C35

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–630	B3–B5	9529 4063
800–3250	B6–B8	9529 4080



Türeinbaurahmen

Verwendung

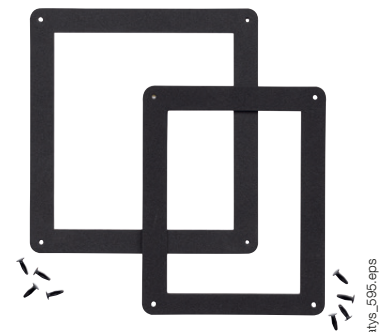
Der Türeinbaurahmen sorgt für einen sauberen und sicheren Abschluss des Türausschnitts.

Für ATyS

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–630	B3–B5	1529 0012
800–3200	B6–B8	1529 0080

Für ATyS d, t, g und p

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–630	B3–B5	1539 0012
800–3200	B6–B8	1539 0080



Zubehör (Fortsetzung)

Hilfskontakt

Verwendung

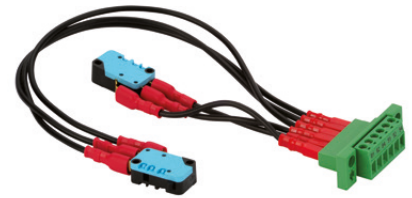
Voreilender Hilfskontakt mit Schaltstellungsanzeige I und II: jede Bestellnummer bietet 1 NO/ NC-Hilfskontakt für die Stellungen I und II. Bei jeder Stellung können bis zu 2 Hilfskontakte hinzugefügt werden. Geeignet als 1. oder 2. Hilfskontakt. Standardmäßig ist 1 Schließer-Hilfskontakt für alle drei Stellungen vorgesehen. AC-Niederspannung: Bitte kontaktieren Sie uns.

Bemessung (A)	Rahmen- größe	Bemessungsstrom (A)	Betriebsstrom I _e (A)			
			250 VAC AC-13	400 VAC DC-13	24 VDC DC-13	48 VDC DC-13
125–3200	B3– B8	16	12	8	14	6

Bemessung (A)	Rahmengröße	Montageart ⁽¹⁾	Bestellnummer
125–630	B3– B5	Kundenmontage	1599 0502
800–1600	B6–B7	Kundenmontage	1599 0532
2000–3200	B8	-	2 AC pro Stellung serienmäßig verbaut.

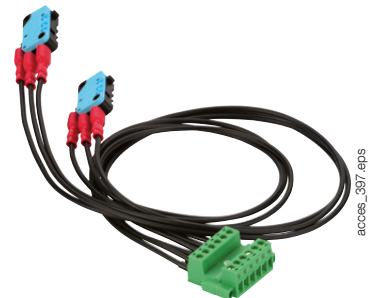
(1) Bitte kontaktieren Sie uns, wenn eine Montage im Werk gewünscht ist.

800 bis 1600 A



Bitte kontaktieren Sie uns, wenn weitere Hilfsschalter erforderlich sind.

125 bis 630 A



3-Stellungs-Verriegelung (I - 0 - II)

Verwendung

Ermöglicht die Verriegelung des Geräts mit Vorhängeschloss in den Schaltstellungen I, 0 und II (werkseitig montiert).

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–630	B3– B5	9599 0003
800–3200	B6–B8	9599 0004



Schlüsselgriff-Verriegelungssystem

Verwendung

Im manuellen Modus kann das Gerät in Position 0 mit dem Schloss RONIS EL11AP (werkseitig montiert) verriegelt werden. Die Verriegelung ist standardmäßig in Position 0 eingestellt.

Mit Vorhängeschloss-Zubehör mit 3 Stellungen: Verriegelung mit Schlüssel in den Stellungen I, 0 und II.

Schloss (zufällige Nummer):

- RONIS EL11AP Bestellnr. 4409 8511
- TRAYVOU XOP10, Bestellnr. 4409 8601

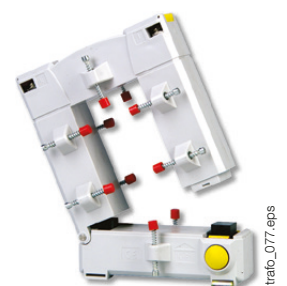
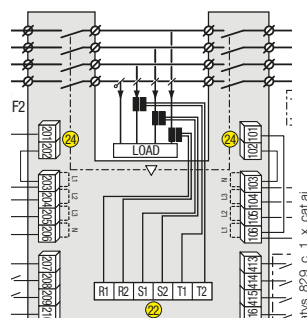
Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–630	B3– B5	9599 1006
800–3200	B6–B8	9599 1004



Stromwandler

Verwendung - nur für ATyS p

Bei der Verwendung mit ATyS-p-Einheiten können über die Stromwandler Informationen zur Stromauslastung bereit gestellt werden.



Zubehör (Fortsetzung)

Optionale Steckmodule

Verwendung – für ATyS g und p

Anzahl der Module pro Gerät

ATyS g: Es kann maximal ein Modul installiert werden (Einbau in jedem Steckplatz möglich).

ATyS p: Es können maximal vier Module eingebaut werden. Bei Installation eines Ethernet-Kommunikationsmoduls können nur zwei zusätzliche Module eingebaut werden.



dfrs_447.eps



RS485 JBUS- / MODBUS®-Kommunikation.

- RS485-Verbindung mit JBUS- / MODBUS®-Protokoll (bis zu 38400 Baud).

dfrs_449.eps



2 Eingänge – 2 Ausgänge

- 2 Eingänge und 2 Ausgänge (programmierbar) an jedem Modul.

dfrs_777.eps



Ethernet-Kommunikation

- Ethernet-Verbindung mit MODBUS/TCP oder JBUS / MODBUS RTU über TCP.
- In Ethernet-Webserver-Software integriert.

dfrs_776.eps



Ethernet-Kommunikation mit RS485-JBUS/MODBUS-Gateway

- Ethernet-Verbindung mit MODBUS/TCP oder JBUS / MODBUS RTU über TCP.
- Anschluss von 1 bis 247 RS485 JBUS / MODBUS-Slaves.
- In Ethernet-Webserver-Software integriert.

dfrs_448.eps



Analogausgänge

- Ausgänge zuweisen auf: 3I, In, 3V, 3U, F, $\pm \Sigma P$, $\pm \Sigma Q$, ΣS .

dfrs_445.eps



Impulsausgänge

- 2 konfigurierbare Impuls-Ausgänge (Typ, Gewicht und Dauer) auf $\pm$ kWh, $\pm$ kVAh und kVAh.

Beschreibung des Zubehörs	Geeignet für	Bestellnummer
MODBUS-Kommunikation über RS485	ATyS g, p	4825 0092
2 Eingänge – 2 Ausgänge	ATyS p	1599 2001
Ethernet-Kommunikation (integriert in Ethernet-Webserver-Software)	ATyS p	4825 0203
Ethernet-Schnittstelle + RS485 MODBUS Gateway (integriert in Ethernet-Webserver-Software)	ATyS p	4825 0204
Analogausgänge	ATyS p	4825 0093
Impulsausgänge	ATyS p	4825 0090

Zubehör (Fortsetzung)

Hilfskontakt

Verwendung

Für die Anzeige von Quellenverfügbarkeit und Schaltstellung; vorn an der Schaltschranktür, wenn der automatische Lastumschalter ATyS in einem Schaltschrank eingebaut ist.
Die Schnittstellen werden von der ATyS Schaltung über das RJ45 Anschlusskabel versorgt.
Maximale Kabellänge: 3 m.

D10 – für ATyS p

Anzeige von
Quellenverfügbarkeit und
Stellung; typischerweise am
Frontpanel des Gehäuses.
Schutzart: IP21



D20 – für ATyS p

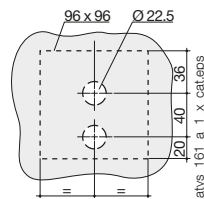
Zusätzlich zu den Funktionen
des D10 ermöglicht das D20
die Anzeige von Messungen
bzw. die Steuerung und
Konfiguration an der Front des
Schaltschranks.
Schutzart: IP21



Türeinbau

2 Bohrungen, ø 22,5 mm.
Lastumschalter ATyS über
RJ45-Kabel, ungeschirmt.
Kabel als Zubehörteil erhältlich.

Bohrungen



RJ45-Anschluss für den
Anschluss an ATyS.

Beschreibung des Zubehörs	Geeignet für	Bestellnummer
D10	ATyS g	9599 2010
D20	ATyS p	9599 2020

Anschlusskabel für externe Schnittstellen

Verwendung

Zur Verbindung einer externen Schnittstelle
(Typ D10 oder D20) mit einem Steuergerät
(ATyS g oder p).

Kennwerte

RJ45, 8-adrige gerade ungeschirmte Kabel,
Länge 3 m.

Für ATyS g und p

Typ	Länge	Bestellnummer
RJ45-Kabel	3 m	1599 2009



Plombierbare Abdeckung

Verwendung – für ATyS g

Verhindert den Zugriff auf die Konfiguration der Geräte ATyS g (Siegel mitgeliefert).

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–3200	B3– B8	9599 0000



Schlüssel-Wahlschalter Auto/Manuell

Verwendung

Ersetzt den standardmäßigen Wahlschalter Auto/Manuell durch einen Schlüssel-
Wahlschalter.

Bemessung (A)	Rahmengröße	Bestellnummer
125–3200	B3– B8	9599 1007



Zubehör (Fortsetzung)

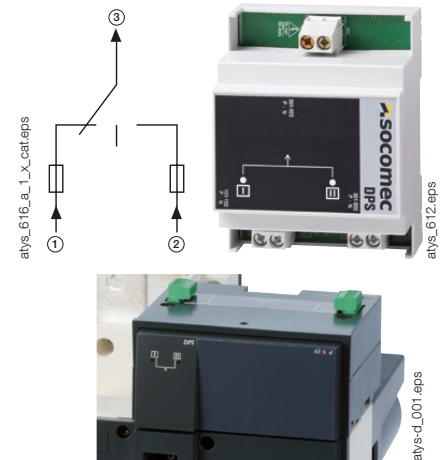
Schlüssel-Wahlschalter Auto/Manuell

Verwendung

Ermöglicht die Versorgung eines ATyS r aus zwei Netzen mit 230 VAC und 50/60 Hz.

	ATyS DPS	Modulare DPS
Spannung (VAC)		
Min.	166	200
Max.	332	288
Strom (A)		
Max. Ausgang	15	3,15
Anschluss (mm²)		
Max.	2,5	6

Beschreibung	Geeignet für ATyS r	Bestellnummer
Modulare DPS	125–1600 A	1599 4001
ATyS DPS	125–3200 A	9539 2001

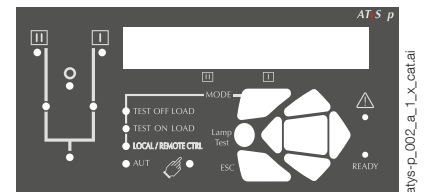


Ersatzteile

Frontpanel ATyS p

Dieses Schild für das Frontpanel wird (nur für ATyS p) verwendet, wenn Quelle 2 an Schalter I und Quelle 1 an Schalter II angeschlossen ist. Die Stellungen I und II sind am Frontpanel umgekehrt.

Modell	Bestellnummer
ATyS p	9599 1008



Elektronikmodul – Steuergerät

Die elektrischen Komponenten von ATyS g und p lassen sich im Fehlerfall problemlos austauschen, auch unter Last.

Modell	Bestellnummer
ATyS g	9559 2001
ATyS p	9579 2001



Motormodul

Die Motoreinheiten von ATyS r, g und p lassen sich im Fehlerfall problemlos austauschen, auch unter Last.

Bemessung (A)	Bestellnummer
125–200	9509 5020
250–400	9509 5040
500–630	9509 5063
800–1250	9509 5120
1600	9509 5160
2000–3200	9509 5320



Technische Daten (nach IEC 60947-3 und IEC 60947-6-1)

125 bis 630 A

Thermischer Strom I _{th} bei 40 °C (A)		125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A
Rahmengröße		B3	B3	B3	B4	B4	B4	B5	B5
Bemessungsisolationsspannung U _i (V) (Hauptstromkreis)		800	800	800	1000	1000	1000	1000	1000
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U _{imp} (kV) (Hauptstromkreis)		8	8	8	12	12	12	12	12
Bemessungsisolationsspannung U _i (V) (Steuerkreis)		300	300	300	300	300	300	300	300
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U _{imp} (kV) (Steuerkreis)		4	4	4	4	4	4	4	4
Bemessungsbetriebsströme I _e (A) nach IEC 60947-6-1									
Nennspannung	Gebrauchskategorie								
415 VAC	AC-31 B	125	160	200	250	315	400	500	630
415 VAC	AC-32 B				200	315	400	500	500
415 VAC	AC-33 B				200	200	200	400	400
Bemessungsbetriebsströme I _e (A) nach IEC 60947-3									
Nennspannung	Gebrauchskategorie	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	125/125	160/160	200/200	200/200	315/315	400/400	500/500	500/630
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	200/250	200/315	200/400	500/500	500/500
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	80/80	80/80	80/80	200/200	200/200	200/200	400/400	400/400
690 VAC ⁽³⁾	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	200/200	200/200	200/200	500/500	500/500
690 VAC ⁽³⁾	AC-22 A / AC-22 B	125/125	125/125	125/125	160/160	160/160	160/160	400/400	400/400
690 VAC ⁽³⁾	AC-23 A / AC-23 B	63/80	63/80	63/80	125/125	125/125	125/125	400/400	400/400
220 VDC	DC-21 A / DC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC	DC-22 A / DC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
Bedingter Kurzschlussstrom mit gG DIN-Sicherung nach IEC 60947-3									
Prospektiver Kurzschlussstrom mit Sicherung nach DIN bei 415 VAC (kA eff.)		100	100	50	50	50	50	50	50
Prospektiver Kurzschlussstrom mit Sicherung nach DIN bei 690 VAC (kA eff.)					50	50	50	50	50
Zugeordnete Sicherungsgröße (A)		125	160	200	250	315	400	500	630
Kurzschlussfestigkeit ohne Schutz nach IEC 60947-3									
Bemessungs-Kurzzeitstrom 0,3 s I _{cw} bei 415 VAC (kA eff.)		12	12	12	15 ⁽⁴⁾	15 ⁽⁴⁾	15 ⁽⁴⁾	17 ⁽⁴⁾	17 ⁽⁴⁾
Bemessungs-Kurzzeitstrom 1 s I _{cw} bei 415 VAC (kA eff.)		7	7	7	8 ⁽⁴⁾	8 ⁽⁴⁾	8 ⁽⁴⁾	11 ⁽⁴⁾	10 ⁽⁴⁾
Bemessungshaltestoßstrom bei 415 VAC (kA-Spitzenwert)		20	20	20	30	30	30	45	45
Anschluss									
Min. Cu-Kabelquerschnitt nach IEC 60947-1 (mm²)		35	35	50	20	120	295	2 × 95	2 × 120
Empfohlener Querschnitt Cu-Sammelschiene (mm²)								2 × 32 × 5	2 × 40 × 5
Maximaler Querschnitt Kupferkabel (mm²)		50	20	120	150	240	240	2 × 185	2 × 300
Empfohlene Breite Kupferschiene (mm)		25	25	25	32	32	32	50	50
Min./max. Anzugsdrehmoment (Nm)		9/13	9/13	9/13	20/26	20/26	20/26	40/45	40/45
Verlustleistung (W/Pol)		1,9	3,2	4,1	5,9	7,8	15,1	17	32,4
Umschaltzeit (Bemessungsspannung, nach Befehlseingang)									
Umschaltzeit I - 0 oder II - 0 (s)		0,85	0,85	0,85	0,9	0,9	0,9	0,95	0,95
I-0 oder II-0 (s)		0,55	0,55	0,55	0,5	0,5	0,5	0,55	0,55
Kontakt-Umschaltzeit ("Stromausfall" I-II) min. (s)		0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Stromversorgung									
Min./max. Hilfsstromversorgung (VAC)		166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332
Leistungsaufnahme der Steuerung									
Einschalt- / Nennleistung (VA) – ATyS r		184/92	184/92	184/92	276/115	276/115	276/115	276/150	276/150
Einschalt- / Nennleistung (VA) – ATyS g, p		206/114	206/114	206/114	298/137	298/137	298/137	298/172	298/172
Mechanische Eigenschaften									
Lebensdauer (Anzahl der Schaltspiele)		10.000	10.000	10.000	8.000	8.000	8.000	5.000	5.000
Gewicht ATyS r 3 P / 4 P (kg)		5,7 / 6,9	5,7 / 6,9	5,7 / 6,9	6,6 / 7,4	6,7 / 7,8	6,7 / 7,8	11,4 / 13,3	11,9 / 14,0
Gewicht ATyS g, p, 3 P / 4 P (kg)		6,8 / 8,0	6,8 / 8,0	6,8 / 8,0	7,7 / 8,5	7,8 / 8,9	7,8 / 8,9	12,5 / 14,4	13,0 / 15,1

(1) Kategorie mit Index A = häufige Betätigung; Kategorie mit Index B = gelegentliche Betätigung.

(2) 3-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe für „+“ und 1 Pol für „-“. 4-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe pro Polarität.

(3) Phasentrennwände müssen an den Gehäusen installiert werden.

(4) Werte bei 690 VAC.

Technische Daten (nach IEC 60947-3 und IEC 60947-6-1)

800–3200 A

Thermischer Strom I_{th} bei 40 °C	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A	
Rahmengröße	B6	B6	B6	B7	B8	B8	B8	
Bemessungsisolationsspannung U_i (V) (Hauptstromkreis)	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U_{imp} (kV) (Hauptstromkreis)	12	12	12	12	12	12	12	
Bemessungsisolationsspannung U_i (V) (Steuerkreis)	300	300	300	300	300	300	300	
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U_{imp} (kV) (Steuerkreis)	4	4	4	4	4	4	4	
Bemessungsbetriebsströme I_e (A) nach IEC 60947-6-1								
Nennspannung	Gebrauchskategorie							
415 VAC	AC-31 B	800	1000	1250	1600	2000	2500	3200
415 VAC	AC-32 B	800	1000	1250	1250	2000	2000	2000
415 VAC	AC-33 B	800	1000	1000	1000	1250	1250	1250
Bemessungsbetriebsströme I_e (A) nach IEC 60947-3								
Nennspannung	Gebrauchskategorie	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250	-/1600	-/1600	-/1600
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1600/1600			
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	1000/1000			
690 VAC ⁽³⁾	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
690 VAC ⁽³⁾	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1000/1000			
690 VAC ⁽³⁾	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	800/800			
220 VDC	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
Bedingter Kurzschlussstrom mit gG DIN-Sicherung nach IEC 60947-3								
Prospektiver Kurzschlussstrom mit Sicherung nach DIN bei 415 VAC (kA eff.)	50	50	100	100				
Prospektiver Kurzschlussstrom mit Sicherung nach DIN bei 690 VAC (kA eff.)	50	50	50					
Zugeordnete Sicherungsgröße (A)	800	1000	1250	2x800				
Kurzschlussfestigkeit ohne Schutz nach IEC 60947-3								
Bemessungs-Kurzzeitstrom 0,3 s I_{cw} bei 415 VAC (kA eff.)	64	64	64	78	78	78	78	78
Bemessungs-Kurzzeitstrom 1 s I_{cw} bei 415 VAC (kA eff.)	35	35	35	50	50	50	50	50
Bemessungshalbstoßstrom bei 415 VAC (kA-Spitzenwert)	55	55	80	110	120	120	120	120
Anschluss								
Min. Cu-Kabelquerschnitt nach IEC 60947-1 (mm²)	2 × 185							
Empfohlener Querschnitt Cu-Sammelschiene (mm²)	2 × 50 × 5	2 × 63 × 5	2 × 60 × 7	2 × 100 × 5	3 × 100 × 5	2 × 100 × 10	3 × 100 × 10	
Maximaler Querschnitt Kupferkabel (mm²)	4 × 185	4 × 185	4 × 185	6 × 185				
Empfohlene Breite Kupferschiene (mm)	63	63	63	100	100	100	100	
Min./max. Anzugsdrehmoment (Nm)	9/13	9/13	20/26	40/45	40/45	40/45	40/45	
Verlustleistung (W/Pol)	7	46,9	93,3	122	178	255	330	
Umschaltdauer (Bemessungsspannung, nach Befehlseingang)								
Umschaltzeit I - 0 oder II - 0 (s)	2,8	2,8	2,8	2,9	2,8	2,8	2,8	
I-0 oder II-0 (s)	1,4	1,4	1,4	1,4	1,8	1,8	1,8	
Kontakt-Umschaltzeit ("Stromausfall" I-II) min. (s)	1,4	1,4	1,4	1,5	1	1	1	
Stromversorgung								
Min./max. Hilfsstromversorgung (VAC)	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	
Leistungsaufnahme der Steuerung								
Einschalt- / Nennleistung (VA) – ATyS r	460/184	460/184	460/184	460/230	812/322	812/322	812/322	
Einschalt- / Nennleistung (VA) – ATyS g, p	482/206	482/206	482/206	482/252	834/344	834/344	834/344	
Mechanische Eigenschaften								
Lebensdauer (Anzahl der Schaltspiele)	4.000	4.000	4.000	3.000	3.000	3.000	3.000	
Gewicht ATyS r 3 P / 4 P (kg)	27,9 / 32,2	28,4 / 32,9	28,9 / 33,6	33,1 / 39,4	50,7 / 61,6	50,7 / 61,6	61,0 / 75,3	
Gewicht ATyS g, p, 3 P / 4 P (kg)	29,0 / 33,3	29,5 / 34,0	30,0 / 34,7	34,2 / 40,5	51,8 / 62,7	51,8 / 62,7	62,1 / 76,4	

(1) Kategorie mit Index A = häufige Betätigung; Kategorie mit Index B = gelegentliche Betätigung.

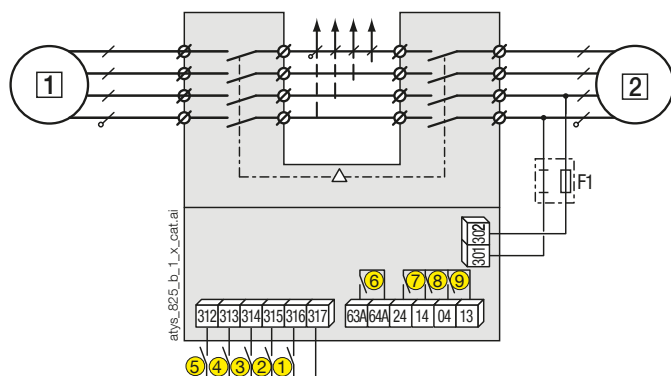
(2) 3-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe für „+“ und 1 Pol für „-“. 4-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe pro Polarität.

(3) Phasentrennwände müssen an den Gehäusen installiert werden.

(4) Werte bei 690 VAC.

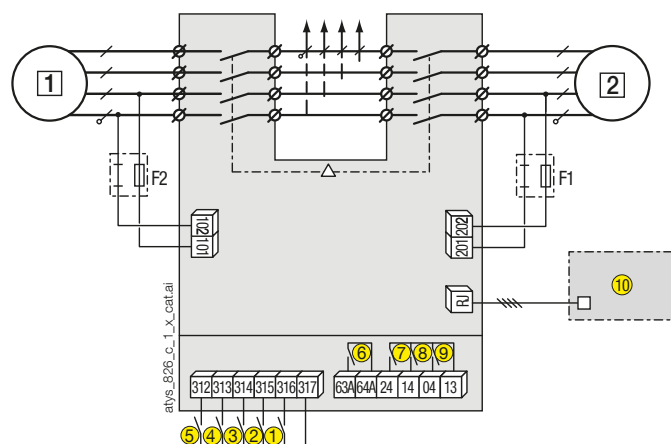
Anschlüsse und Klemmen

ATyS r



- 1 Primärquelle (Netz oder Generator)
- 2 Notstromquelle (Netz oder Generator)
- 1. Schaltstellung 0 (Schützlogik wenn geschlossen)
- 2. Steuerung Schaltstellung I
- 3. Steuerung Schaltstellung II
- 4. Priorität Schaltstellung 0
- 5. Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht die Befehle zur Schaltstellungssteuerung
- 6. Bereitschaftsrelais
- 7. Hilfskontakt geschlossen, wenn sich der Schalter in Stellung II befindet.
- 8. Hilfskontakt, geschlossen, wenn sich der Schalter in Stellung I befindet
- 9. Hilfskontakt, geschlossen, wenn sich der Schalter in Stellung 0 befindet

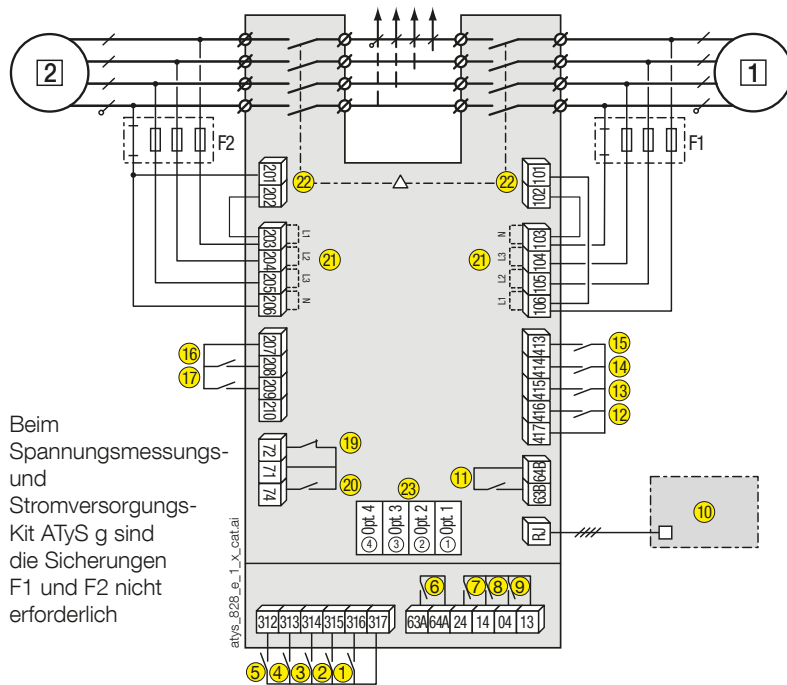
ATyS r mit ATyS DPS



- 1 Primärquelle (Netz oder Generator)
- 2 (Notstromquelle (Netz oder Generator)
- 1. Schaltstellung 0 (Schützlogik wenn geschlossen)
- 2. Steuerung Schaltstellung I
- 3. Steuerung Schaltstellung II
- 4. Priorität Schaltstellung 0
- 5. Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbeefehle
- 6. Geräte-Bereitschaftsrelais
- 7. Hilfskontakt – geschlossen in Schalterstellung II
- 8. Hilfskontakt – geschlossen in Schalterstellung I
- 9. Hilfskontakt – geschlossen in Schalterstellung 0
- 10. D10 Externe Schnittstelle

Anschlüsse und Klemmen (Forts.)

ATyS g

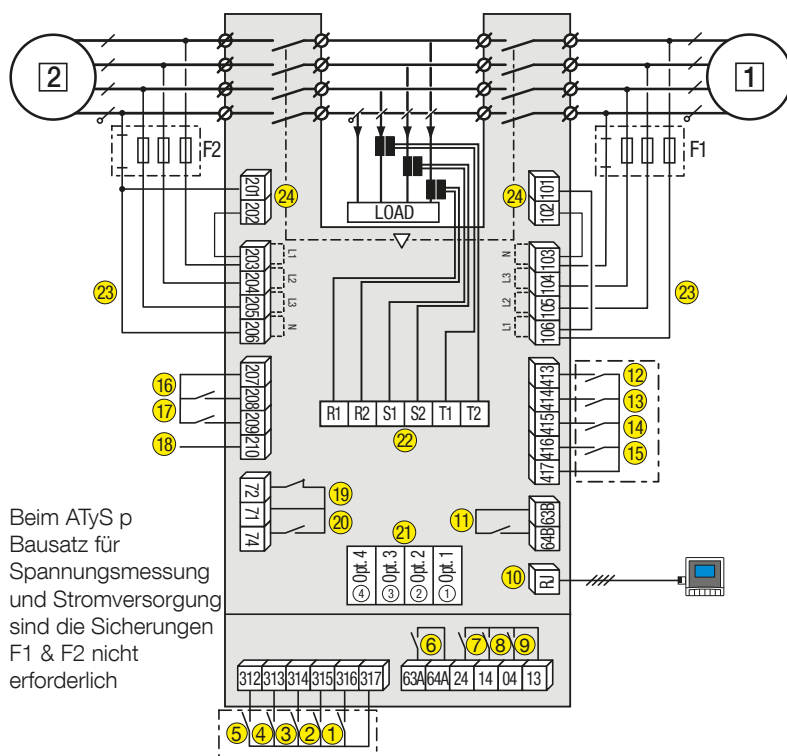


- 1 Primärquelle (Netz)
- 2 Notstromquelle (Generator oder Netz)
1. Schaltstellung 0 (Schützlogik wenn geschlossen)
2. Steuerung Schaltstellung I
3. Steuerung Schaltstellung II
4. Priorität Schaltstellung 0
5. Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbefehle
6. Relais Verfügbarkeit Motoreinheit
7. Hilfskontakt – geschlossen in Schalterstellung II
8. Hilfskontakt – geschlossen in Schalterstellung I
9. Hilfskontakt – geschlossen in Schalterstellung 0
10. Remote-Display D10
11. Controller-Bereitschaftsrelais
12. Automatischer Betrieb unterdrückt
13. Manuelle Rückschaltung bestätigen
14. Bypass für Zeitverzögerung 2AT
15. M/G: Prioritätstest unter Last
M/M: Betrieb mit oder ohne Priorität
16. Remote-Test ohne Last
17. M/G: Test unter Last
M/M: Auswahl der bevorzugten Quelle
- 19–20. Start-/Stopp-Befehle für Generator

Bediengriff	71/72 (19)	71/74 (20)
Generator Start	Kontakt geschlossen	Kontakt offen
Generator Stopp	Kontakt offen	Kontakt geschlossen

21. Spannungseingänge
22. Leistungseingänge
23. 4 Steckplätze für optionales RS485-Kommunikationsmodul

ATyS p



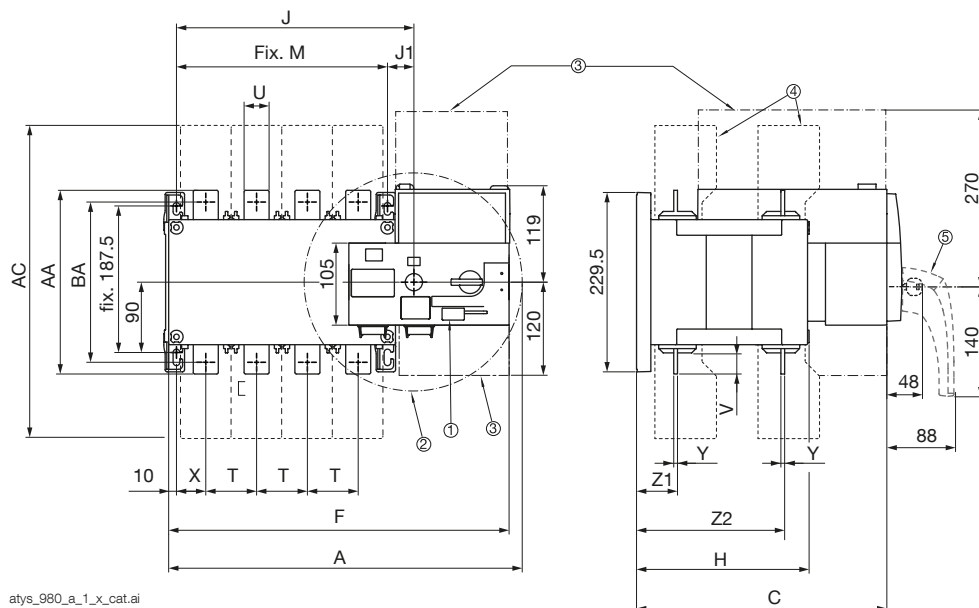
- 1 Primärquelle (Netz oder Generator)
- 2 Notstromquelle (Netz oder Generator)
1. Steuerung Schaltstellung 0 (Schützlogik wenn geschlossen)
2. Steuerung Schaltstellung I
3. Steuerung Schaltstellung II
4. Priorität Schaltstellung 0
5. Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbefehle
6. Relais Verfügbarkeit Motoreinheit
7. Hilfskontakt geschlossen, wenn sich der Schalter in Stellung II befindet
8. Hilfskontakt, geschlossen, wenn sich der Schalter in Stellung I befindet
9. Hilfskontakt, geschlossen, wenn sich der Schalter in Stellung 0 befindet
10. D20 Externe Schnittstelle
11. Controller-Bereitschaftsrelais Spannungseingänge
- 12–17. Programmierbare Eingänge
- 18: Hilfsstromversorgung für optionale Module
- 19–20. Start-/Stopp-Befehle für Generator

Bediengriff	71/72 (19)	71/74 (20)
Generator Start	Kontakt geschlossen	Kontakt offen
Generator Stopp	Kontakt offen	Kontakt geschlossen

21. 4 Steckplätze für optionale Module
22. Anschluss für SW-Messung
23. Spannungseingänge
24. Leistungseingänge

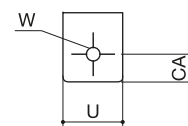
Abmessungen

125 bis 630 A / B3 bis B5



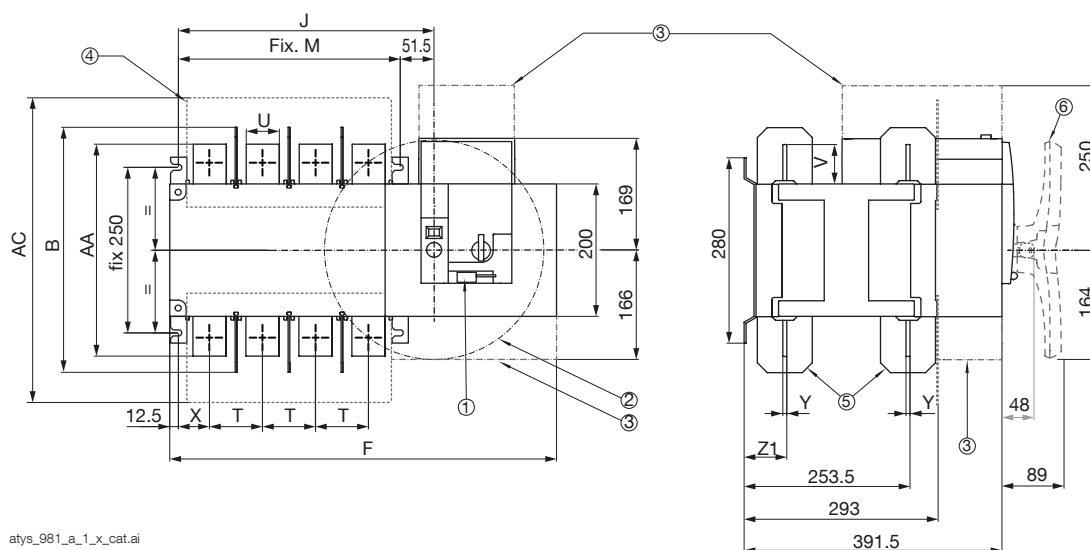
aty_s_980_a_1_x_cat.ai

1. Verriegelungsbügel für bis zu 3 Vorhängeschlösser
2. Maximaler Betätigungsradius des Griffs mit einem Betätigungswinkel von $2 \times 90^\circ$
3. Bereich zur Montage und Demontage des elektrischen Anschlusses
4. Phasentrennwände
5. Abnehmbarer Griff für den Hand-Notbetrieb



Bemessungsstrom (A) / Rahmengröße	Außen- abmessungen			Klemmen- abdeckungen	Gehäuse						Montage- zubehör		Anschluss												
	A 3p.	A 4p.	C	AC	F 3p.	F 4p.	H	J 3p.	J 4p.	J1	M 3p.	M 4p.	T	U	V	W	X 3p.	X 4p.	Y	Z1	Z2	AA	BA	CA	
125 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10	
160/B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10	
200 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10	
250/B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	25	30	11	33	33	3,5	39,5	133,5	160	130	15	
315 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3,5	39,5	133,5	160	130	15	
400 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3,5	39,5	133,5	170	140	15	
500 / B5	394	454	321	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	32	50	14	42,5	37,5	5	53	190	260	220	20	
630/B5	394	454	321	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	45	50	13	42,5	37,5	5	53	190	260	220	20	

800 bis 1600 A/B6 bis B7



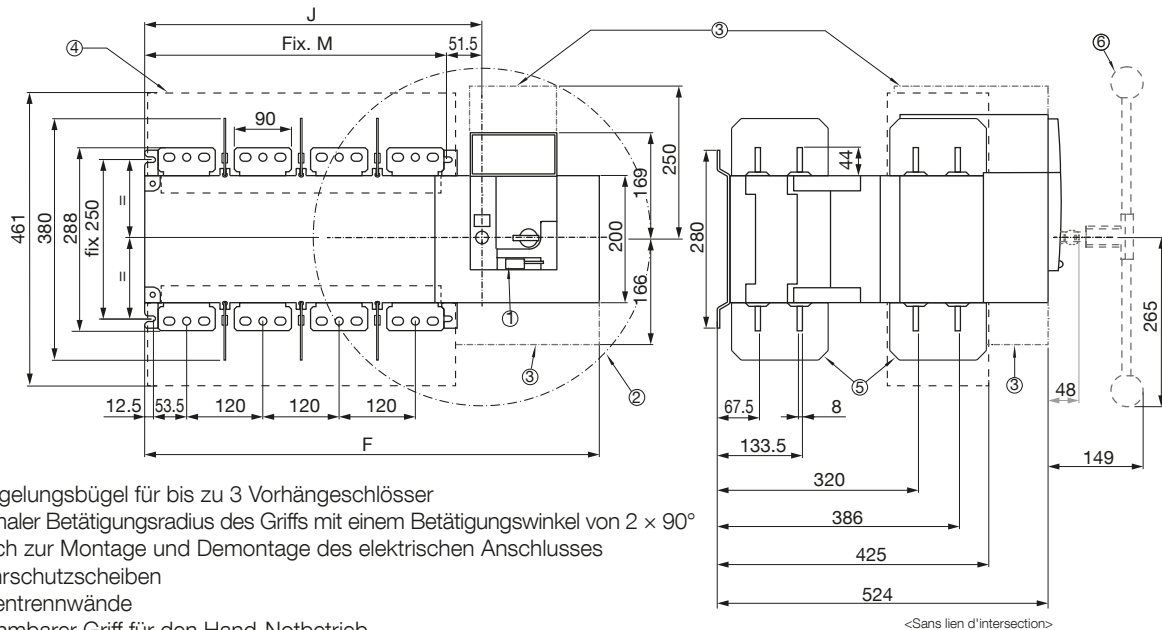
aty_s_981_a_1_x_cat.ai

1. Verriegelungsbügel für bis zu 3 Vorhängeschlösser
2. Maximaler Betätigungsradius des Griffs mit einem Betätigungswinkel von $2 \times 90^\circ$
3. Bereich zur Montage und Demontage des elektrischen Anschlusses
4. Berührungsschutzscheiben
5. Phasentrennwände
6. Abnehmbarer Griff für den Hand-Notbetrieb

Bemessungsstrom (A) / Rahmengröße	Außenabmessungen	Klemmen- abdeckungen	Gehäuse				Montagezubehör		Anschluss						
	B	AC	F 3p.	F 4p.	J 3p.	J 4p.	M 3p.	M 4p.	T	U	V	X	Y	Z1	AA
800 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	50	60,5	47,5	7	66,5	321
1000 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	50	60,5	47,5	7	66,5	321
1250 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	60	65	47,5	7	66,5	330
1600/B7	380	531	596	716	399	519	347	467	120	90	44	53	8	67,5	288

Abmessungen (Fortsetzung)

2000 bis 3200 A / B8

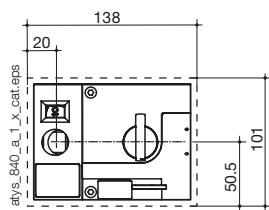


Bemessung (A)	Gehäuse				Montagezubehör	
	F 3p.	F 4p.	J 3p.	J 4p.	M 3p.	M 4p.
2000-3200	596	716	398,5	518,5	347	467

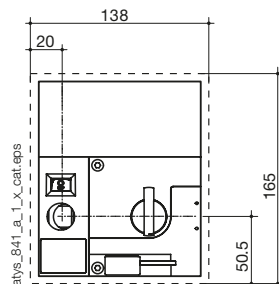
Türausschnitt

125 bis 630 A / B3 bis B5

ATyS r

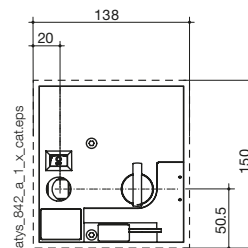


ATyS g, p

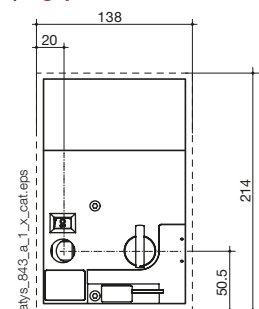


800 bis 1600 A/B6 bis B7

ATyS r

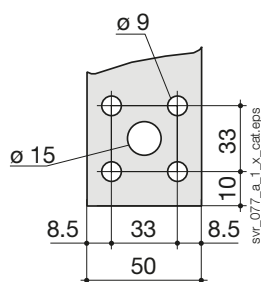


ATyS g, p

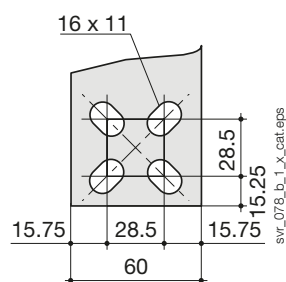


Türausschnitt

800 bis 1000 A/B6



1250 A / B6



1600 bis 3200 A / B7 bis B8

